

Notre menu du soir



pour commencer • to start

potage du jour • soup of the day	4
salade verte • green salad	6
salade césar • caesar salad	8
soupe à l'oignon gratinée • french onion soup	8
bruschetta	9
panier de "chips" maison • basket of homemade chips	7
frites de pommes de terre douces avec mayo chipotle sweet potato fries with chipotle mayo	8
escargots à la provençale • snails à la provençale	9
calamars frits • fried calamari	10
fromage de chèvre grillé & bacon sur salade verte grilled goat cheese & bacon bits on green salad	11
crevettes wonton • wonton shrimp	12
brie au four avec une compote d'oignons, canneberges & bourbon baked brie topped with an onion, cranberry & bourbon compote	14
saumon sockeye sauvage fumé • wild sockeye smoked salmon	15
carpaccio de boeuf • beef carpaccio	17

de la ferme ... à la table

assiette du terroir • plate of regional delicacies avec un verre de vin de la région with a glass of regional wine	16 24
--	----------



steaks

Tous nos steaks sont servis avec pomme de terre du jour et légumes,
choix de sauce au poivre, chimichurri ou beurre au fromage bleu

All our steaks are served with the potato of the day and vegetables,
your choice of peppercorn sauce, chimichurri or blue cheese butter

bavette grillée • grilled flank steak	8 oz	29
steak contre-filet • new york steak	8 oz	32
filet mignon	7 oz	36
rib steak	14 oz	38
terre & mer • surf & turf		42
filet mignon & langoustines • filet mignon & scampi		

Ajoutez une portion de champignons sautés ou d'oignons caramélisés 3
Add a serving of sauteed mushrooms or caramelized onions

burgers

burger champignons portebello • portebello mushroom burger chèvre, poivrons rouges grillés & pesto goat, grilled red pepper & pesto	15
burger spécial du Relais • Relais special burger oignons caramélisés, suisse & bacon caramelized onions, swiss & bacon	16
burger sophistiqué • sophisticate burger bleu & champignons • blue & mushrooms	16
burger au saumon • salmon burger avocat et mayo chipotle • avocado & chipotle mayo	16
burger au poulet • chicken burger suisse & bacon • swiss & bacon	16

Substituez salade césar • frites de pommes de terre douces 2
Substitute caesar salad • sweet potato fries
Partagez • Share 3



salades • salads

salade de betteraves & fromage de chèvre beet & goat cheese salad	12
salade césar au poulet grillé • grilled chicken caesar salad	15
salade de saumon fumé • smoked salmon salad fromage bleu ou fromage de chèvre • blue or goat cheese	16
salade de bavette avec fromage bleu & figues flank steak salad with figs & blue cheese	17

pâtes • pasta

raviolis aux courges • squash ravioli sauce citrouille et sauge • pumpkin and sage sauce	16
penne méditerranéennes • mediterranean penne fromage de chèvre, échalotes, ail, olives noires, tomates & câpres goat cheese, shallots, garlic, black olives, tomatoes & capers	18
raviolis au boeuf braisé • braised beef ravioli	22
linguine primavera avec crevettes géantes et de matane linguine primavera with jumbo & baby shrimp	25

menu enfants • kids menu 10

inclus boule de crème glacée • includes ice cream scoop	
doigts de poulet & frites • chicken fingers & fries	
burger & frites • burger & fries	
linguine rosée	
sandwich au jambon & swiss avec crudités ham and swiss sandwich with crudités	
fish 'n chips	



desserts

crème glacée • ice cream	4
sorbet • sherbet	5
profiteroles avec coulis de fraises & chocolat profiteroles with Chocolate & Strawberry Sauce	5
tarte aux pacanes • pecan pie	5
gâteau aux carottes maison • homemade carrot cake	6
gâteau mocha maison • homemade mocha cake	6
crème brûlée	6
tarte au beurre d'arachide maison homemade peanut butter pie	7
à la mode	2
dessert du jour • dessert of the day	6

cafés

café régulier ou décaféiné • regular or decaffeinated coffee	2
espresso	3
cappuccino	5
café au lait	6
cafés alcoolisés • alcoholic coffees	9

boissons • drinks

forts • hard	
apéritif	7
digestif	8
fort régulier	8
cocktail	9
cocktail de luxe	10

bières en fût • draft beer	
griffon blonde • blond griffon	
griffon rousse • brown griffon	
mcauslan crème • mcauslan cream ale	
moosehead lager • moosehead lager	
st. amboise noire • st. amboise stout	
10 oz	6
20 oz	9
30 oz	12
60 oz	23

bières en bouteille • bottled beer	
cheval blanc	8
bitburger sans alcool • without alcohol	7
cafés alcoolisés • special coffees	9

nos spéciaux • our specials

lundi • monday	
soirée raviolis • ravioli night	14
jeudi • thursday	
spéciaux du jeudi • thursday specials	11
new york steak 8 oz	16
vendredi midi • friday lunch	9
sandwich de viande fumé • smoked meat sandwich	
sunday • dimanche	
soirée des grillades • grill night	

vins régionaux • regional wines

blanc • white

la bauge équinox	8 32
vin blanc aux arômes de miel, de lilas et de pomme	
dry white wine with a hint of honey, lilac and apple	
l'orpailleur élevé en fût de chêne	8 32
un cépage seyval... vanillé et boisé, très souple en bouche	
a seyval wine, aged in oak barrels with a touch of woody vanilla	

rouge • red

l'orpailleur	8 32
assemblage subtile et délicat de chaunac,	
seyval noir & chancellor	
a delicate, subtle mixture of chaunac,	
seyval noir and chancellor	
côtes d'ardoise	8 32
elevé en fût de chêne, souple en bouche	
aux arômes de fruits mûrs	
aged in oak barrels recalling the flavours of ripened fruit	

rosé

essayez les sœurs sophistiqués de l'industrie du vin.
 excellents avec tous types de nourriture,
 nos rosés régionaux sont à découvrir
 demandez notre sélection de rosés exceptionnels de la région

try the sophisticated sisters of the wine industry.
 excellent with all types of food,
 our regional rosés are yours to discover
 ask your server about our selection of exceptional regional rosés

vin importés • imported wines

blanc • white

chardonnay, trapiche • argentine	7	28
sauvignon blanc, les jamelles • france		30
pinot grigio, folonari • italie/italy	8	32
ménage à trois, folie à deux • californie/california		34
bourgogne aligoté, albert bichot • france		36
chablis bourgogne, joseph drouhin • france		44

rouge • red

pinot noir, les jamelles • france		30
marius grenache & syrah, michel chapoutier • france		31
valpolicella folonari • italie/italy	8	32
clancy's, peter lehman • australie/australia		35
cabernet sauvignon, max reservas • chili/chile	9	36
brouilly beaujolais, georges duboeuf • france		40
sebastiani, sonoma county • californie/california		48
barolo, fontanafreda • italie/italy		54



vin maison • house wine

nobella		
verre • glass		7
½ litre • ½ liter		18
1 litre • 1 liter		32

champagne • champagne

Brut Laurent Perrier • France		98
-------------------------------	--	-----------

